

**Lélio** (encore faible et chancelant)  
(Il entre par l'un des côtés de l'avant-scène.)

Dieu! je vis encore... Il est donc vrai, la vie comme un serpent s'est glissée dans mon cœur pour le déchirer de nouveau... Mais si ce perfide poison a trompé mon désespoir, comment ai-je pu résister à un pareil songe?... Comment n'ai-je pas été brisé par les étreintes horribles de la main de fer qui m'avait saisi?... Ce supplice, ces juges, ces bourreaux, ces soldats, les clameurs de cette populace, ces pas graves et cadencés tombant sur mon cœur comme des marteaux de Cyclopes... Et l'inexorable mélodie retentissant à mon oreille jusques dans ce léthargique sommeil, pour me rappeler son image effacée et raviver la souffrance endormie.

La voir, l'entendre, elle!! elle!... ses traits nobles et gracieux défigurés

par une ironie affreuse; sa douce voix changée en hurlement de Bacchante; puis ces cloches, ce chant de mort religieux et impie, funèbre et burlesque, emprunté à l'Eglise par l'Enfer pour une insultante parodie!... Et, encore elle, toujours elle, avec son inexplicable sourire, conduisant la ronde infernale autour de mon tombeau!

Quelle nuit! au milieu de ces tortures j'ai dû pousser des cris, Horatio m'aurait-il entendu? ... Non, voilà encore la lettre que je lui avais laissée; s'il fût entré, il l'eût prise... pauvre Horatio! je crois l'entendre encore si calme et si tranquille, hier à son piano, pendant que je lui écrivais cet adieu suprême... Il ignorait les déchirements de mon cœur et ma funeste résolution; et de sa voix la plus douce, poète insoucieux des passions cruelles, il chantait sa ballade favorite.

# 1

## Le pêcheur

### Ballade de Goethe

Version française de M<sup>r</sup> A. Du Boys

Andantino (♩ = 104)

HORATIO (Ténor)

Violons I

Pianoforte

(derrière la toile)\*

L'on - de fré - mit, l'on - de s'a -

4

HORATIO

Pf.

gi - te, Au bord est un jeu - ne pê - cheur; De ce beau lac le charme ex -

8

HORATIO

Pf.

ci - te Dans l'âme u - ne mol - le lan - gueur.

\*) See Foreword.

12  
 HORATIO 8 A peine il voit, à peine il gui - de Sa ligne er - ran - te sur les  
 Pf.

16 un poco rit.  
 HORATIO 8 flots: Tout à  
 Pf.

20  
 HORATIO 8 coup sur le lac lim - pi - de S'é - lè - ve la nym - phe des  
 Pf.

24 tempo I°  
 HORATIO 8 eaux, Tout à coup sur le lac lim - pi - de S'é - lè - ve la  
 Pf.

rall. a tempo  
 28  
 HORATIO 8 nym - phe des eaux.  
 Pf. mf p p

## Lélio

Il y a cinq ans qu'Horatio écrivit cette Ballade imitée de Goethe et que j'en fis la musique. Nous étions heureux alors; son sort n'a pas changé, et le mien. . . cinq ans! que j'ai souffert depuis lors!

33 2<sup>e</sup> couplet

HORATIO

El - le lui dit: «Vois la lu -

Pf. *poco f* *p*

HORATIO

miè - re Des - cen - dre dans mes flots d'a - zur; Vois dans mes flots Phœ - bé se

Pf. *p*

HORATIO

plai - re, Et bril - ler d'un é - clat plus pur.

Pf. *sf* *p*

HORATIO

Vois com - me le ciel sans nu - a - ge Dans mes va - gues paraît plus

Pf.

HORATIO

beau; Vois! Vois! Vois en -

Pf.

53  
 HORATIO  
 8 fin, vois ta propre i - ma - - ge Qui te sou -

Pf.

56  
 HORATIO  
 8 rit du fond de l'eau, Vois en - fin, vois ta propre i - ma - - ge Qui te sou -

*più lento* a piacere  
 colla voce

Pf.

60  
 HORATIO  
 8 rit du fond de l'eau...>>

*tempo I°* *rall. molto* **Allegro non troppo** (♩ = 108)  
 (même mouvement que dans la *Symphonie fantastique*)

Vns I  
 pp

Pf.  
 cresc. pp

66  
 Vns I  
 Léo: Sirène! Sirène! Léo: Dieu! mon cœur se brise!

Pf.

3<sup>e</sup> et dernier couplet  
 78 **I° tempo, un poco più mosso ed agitato**

HORATIO  
 8 L'on - de fré - mit, l'on - de s'a - gi - te, Vient mouil - ler les pieds du pê - cheur; Il en -

Vns I

Pf.  
 poco f tremolando



83

HORATIO

tend la voix qui l'in - vi - te, Il cède à son char - me trom -

Pf.

87 **Lélio: Oui, oui, je ne l'ai que trop écoutée!**

HORATIO

peur. El - le di - sait d'u - ne voix ten - dre, D'u - ne voix tendre el -

Pf.

91

HORATIO

le chan - tait; Sans le vou - loir, sans se dé -

Pf.

rall. **più lento** *pp*

95

HORATIO

fen - dre, Il suit la nym - phe, il dis - pa - raît.

Pf.

**più animato** *f* **senza rallentare** *p* *pp*

### Lélio

Etrange persistance d'un souvenir! hélas! ces vers qui contiennent une allusion évidente à mon fatal égarement, cette musique, cette voix qui retentissent obstinément en moi, ne semblent-ils pas me dire que je dois vivre encore pour mon art et pour l'amitié?

Vivre!... mais vivre, pour moi, c'est souffrir! et la mort, c'est le repos. Les doutes d'Hamlet ont été déjà une première fois sans force contre mon désespoir; seraient-ils plus puissants contre la lassitude et le dégoût! Je ne cherche pas à approfondir *quels seront nos songes quand nous aurons été soustraits au tumulte de cette vie*, ni à connaître la carte de cette contrée inconnue d'où nul voyageur ne revient... Hamlet!... profonde et désolante conception!... que de mal tu m'as fait! Oh! il n'est que trop vrai, Shakespeare a opéré en moi une révolution qui a bouleversé tout mon être. Moore, avec ses douloureuses mélodies, est venu achever l'ouvrage de l'auteur d'Hamlet. Ainsi la brise soupirant sur les ruines d'un temple renversé par une secousse volcanique, les couvre peu à peu de sable et en efface enfin jusqu'au dernier débris.

Et pourtant j'y reviens sans cesse, je me suis laissé fasciner par le terrible génie... qu'il est beau, vrai et pénétrant, ce discours du spectre Royal,

dévoiant au jeune Hamlet le crime qui l'a privé de son père! Il m'a toujours semblé que ce morceau pouvait être le sujet d'une composition pleine d'un grand et sombre caractère. Son souvenir m'émeut en ce moment plus que jamais... Mon instinct musical se réveille... Oui, je l'entends...

Quelle est donc cette faculté singulière qui substitue ainsi l'imagination à la réalité?... Quel est cet orchestre idéal qui chante en dedans de moi?...

(Il médite.)

Une instrumentation sourde... une harmonie large et sinistre... une lugubre mélodie... un chœur en unissons et octaves... semblable à une grande voix exhalant une plainte menaçante pendant la mystérieuse solennité de la nuit...

(Il semble écouter pendant les premières mesures du morceau suivant. Puis il prend sur une table un volume, l'ouvre et va s'étendre sur un lit de repos, où il reste pendant tout le chœur d'ombres, tantôt lisant, tantôt méditant.)

# 2 Chœur d'ombres

(L'orchestre doit commencer au moment où Lélio prononce ces mots: «Oui, je l'entends!» )

*Largo misterioso* (♩ = 132)

Flûtes I, II

Hautbois I, II

Clarinettes (en Si<sup>b</sup>) I, II

Bassons\* (4) I, II

(en Fa) I, II

Cors (en Mi) III

(en Ut) IV

Trompettes (en Mi<sup>b</sup>) I, II

Trombones I-III

Timbales (en Mi, Sol<sup>b</sup>)

Grosse caisse (placée debout)

Tamtam

Sopranos, Contraltos

Chœur Ténors

Basses

Violons I

Violons II

Altos

Violoncelles I

Violoncelles II

Contrebasses

unis. p

pp

pp

pp

pp

soli con sord. p

soli con sord. p

soli p

pizz. p

pizz. p

pizz. p

pizz. p

p

\* Il faut 4 bassons. Si on n'a que deux bassons le second jouera la partie du 4<sup>me</sup>. [HB] (See Foreword.)

5

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pp

mf

II

A

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mib)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

sotto voce pp

Froid de la mort, nuit de la

pp

mf

div. p

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$ )

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

unis.

II

tom - - be, Bruit é - ter - nel des pas du temps,

tom - - be, Bruit é - ter - nel des pas du temps,

tom - - be, Bruit é - ter - nel des pas du temps,

17 **B**

The score is set in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It begins with a rehearsal mark '17 B'. The woodwind section includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet in B-flat (Cl. (Si b)), and Bassoon (Bns). The brass section includes French Horn (Fa), Cornet (Mi), Trumpet in B-flat (Tromp. (Mi b)), Trombone (Tromb.), Tuba (Timb.), Euphonium (G. c.), and Tam-tam. The string section consists of Violin I (Vns I), Violin II (Vns II), Viola (Altos), Cello (Vlles), and Double Bass (Cb.). The vocal part is for a choir with parts for Soprano (Sopr., Contr.), Tenor (Chœur Tén.), and Basses. The lyrics are in French: "Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Noir cha - os où l'es - poir succom - be, Quand". The score contains various dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *sf*, and *unis.*.

Fl. *f* *p* *pp*

Hb. *f* *p* *pp*

Cl. (Sib) *f* *p* *pp*

Bns *f* *p* *pp*

(Fa) *f* *p* *pp*

Cors (Mi) *f* *p* *pp*

(Ut) *f* *p* *pp*

Tromp. (Mib) *f* *p* *pp* II

Tromb. *f* *p* *pp*

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr. *f* *p*

Chœur Tén. *f* *p*

Basses *f* *p*

Vns I *f* *p* *pp*

Vns II *f* *p* *pp*

Altos *f* *arco* *pizz.* *arco*

Vlles *f* *arco* *pizz.* *arco*

Cb. *f* *arco* *pizz.* *arco*

donc, quand donc fi - nirez - vous!

donc, quand donc fi - nirez - vous!

donc, quand donc fi - nirez - vous!

This musical score page (14) is for measure 24. It includes parts for Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Bassoon (Bns), French Horn (Fa), Trumpets (Tromp. (Mib)), Trombone (Tromb.), Timpani (Timb.), Gong/Cymbal (G. c.), and Tam-tam. The vocal section consists of Soprano/Contralto (Sopr., Contr.), Chorus Tenors (Chœur Tén.), and Basses. The string section includes Violins I (Vns I), Violins II (Vns II), Violas (Vlles), and Cellos/Double Basses (Cb.).

The score is in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and 3/4 time. It features a variety of dynamics, including *ff* (fortissimo), *pp* (pianissimo), and *mf* (mezzo-forte). Performance instructions include *unis.* (unison), *baguettes d'éponge* (sponge mallets), and *baissez le Mi d'un demi-ton* (lower the G string a half tone).

The vocal parts sing the lyrics: "Vi - vants! Vi - vants! toujours, toujours la".

The woodwind and brass sections play complex rhythmic patterns, often with accents and slurs. The strings play a driving accompaniment, alternating between *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco) textures.



Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi<sup>b</sup>)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

cresc. poco a poco I

p

p

cresc. poco a poco

cresc. poco a poco

cresc.

cresc. molto

cresc. poco

cresc. poco

cresc. poco

div.

unis.

mort vora - ce, Fait de vous un nouveau fes - tin, Sans que sur la

mort vora - ce, Fait de vous un nouveau fes - tin, Sans que sur la

mort vora - ce, Fait de vous un nouveau fes - tin, Sans que sur la

30 **D**

Fl. *p cresc.* *sf* *p* *sf*

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bns *poco f* *sf* *pp* *sf*

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$ )

Tromb. *poco f* *sf* *pp* *sf*

Timb.

G. c. *poco f* *p* *poco f* *p*

Tamtam

Sopr., Contr. *p* *sf* *p* *sf*

Chœur

Tén. *p* *sf* *p* *sf*

Basses *p* *sf* *p* *sf*

terre on se las - se De don - ner pâ - ture à sa faim, Sans qu'on se

terre on se las - se De don - ner pâ - ture à sa faim, Sans qu'on se

terre on se las - se De don - ner pâ - ture à sa faim, Sans qu'on se

Vns I *p* *sf*

Vns II *p* *sf*

Altos *sf* *p* *p* *sf*

Vlles *sf* *p* *p* *sf*

Cb. *sf* *p* *p* *sf*

34

Fl. *pp* unis.

Hb. *pp*

Cl. (Sib) *pp*

Bns *pp*

(Fa) *f*

Cors (Mi) *f*

(Ut) *f*

Tromp. (Mi) *f*

Tromb. *f* *pp*

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr. *ff* *pp*

Chœur Tén. *ff* *pp*

Basses *ff* *pp*

las - se De don - ner pâ - ture à sa faim.

Vns I *f* *pp*

Vns II *f* *pp*

Altos *f* arco *pp* pizz.

Vlles *f* arco *pp* pizz.

Cb. *f* arco *pp*

**E**



40

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mib)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

tom - be, Bruit é - ter-nel des pas du

tom - be, Bruit é - ter-nel des pas du

tom - be, Bruit é - ter-nel des pas du

unis.

p

unis.

p

II, III unis.

p

dim.

43 **F**

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mi $\flat$ )

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

temps, Noir cha - os, où l'espoir suc - com - be, Quand

temps, Noir cha - os, où l'espoir suc - com - be, Quand

temps, Noir cha - os, où l'espoir suc - com - be, Quand

46

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors (Mi)

(Ut)

Tromp. (Mib)

Tromb.

Timb.

G. c.

Tamtam

Sopr., Contr.

Chœur

Tén.

Basses

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

*f* *mf* *ff* *arco*

donc, quand donc fi - ni - rez - vous? Quand donc, quand

donc, quand donc fi - ni - rez - vous? Quand donc, quand

donc, quand donc fi - ni - rez - vous? Quand donc, quand

49 **G**

Fl.  
Hb.  
Cl. (Si $\flat$ )  
Bns  
(Fa)  
Cors (Mi)  
(Ut)  
Tromp. (Mi $\flat$ )  
Tromb.  
Timb.  
G. c.  
Tamtam

Sopr., Contr.  
Chœur Tén.  
Basses

Vns I  
Vns II  
Altos  
Vlles  
Cb.

donc fi - ni - rez - vous?  
donc fi - ni - rez - vous?  
donc fi - ni - rez - vous?

p  
pp  
ppizz.  
pp  
pp

III



53 I solo  
(sons bouchés avec les cylindres)\* (sans cylindres) (sons bouchés avec les cylindres)

\*See Foreword.

**Lélio** (assis sur un lit de repos, tenant un livre à la main)

O Shakespeare! Shakespeare! toi dont les premières années passèrent inaperçues, dont l'histoire est presque aussi incertaine que celle d'Ossian et d'Homère, quelles traces éblouissantes a laissées ton génie! Et pourtant que tu es peu compris! De grands peuples t'adorent, il est vrai; mais tant d'autres te blasphèment! Sans te connaître, sur la foi d'écrivains sans âme, qui ont pillé tes trésors en te dénigrant, on osait naguère encore dans la moitié de l'Europe t'accuser de barbarie...

Mais les plus cruels ennemis du génie ne sont pas ceux auxquels la nature a refusé le sentiment du vrai et du beau; pour ceux-là même, avec le temps, la lumière se fait quelquefois; non, ce sont ces tristes habitants du temple de la routine, prêtres fanatiques, qui sacrifieraient à leur stupide déesse les plus sublimes idées neuves, s'il leur était donné d'en avoir jamais; ces jeunes théoriciens de quatre-vingts ans, vivant au milieu d'un océan de préjugés et persuadés que le monde finit avec les rivages de leur île; ces vieux libertins de tout âge qui ordonnent à la musique de les caresser, de les divertir, n'admettant point que la chaste muse puisse avoir une plus noble mission; et surtout ces profanateurs qui osent porter la main sur les ouvrages originaux, leur font subir d'horribles mutilations qu'ils appellent *Corrections* et *perfectionnements*, pour lesquels, disent-ils,

il faut *beaucoup de goût*. Malédiction sur eux! ils font à l'art un ridicule outrage! Tels sont ces vulgaires oiseaux qui peuplent nos jardins publics, se perchent avec arrogance sur les plus belles statues, et, quand ils ont sali le front de Jupiter, le bras d'Hercule ou le sein de Vénus, se pavannent fiers et satisfaits comme s'ils venaient de pondre un œuf d'or.

(Il se lève, et frappe la table avec son livre en l'y déposant.)

Oh! une pareille société, pour un artiste, est pire que l'enfer!

(avec une exaltation sombre et toujours croissante)

J'ai envie d'aller dans le Royaume de Naples ou dans la Calabre demander du service à quelque chef de Bravi, dussé-je n'être que simple brigand... J'y ai souvent songé... Oui! de poétiques superstitions, une madone protectrice, de riches dépouilles amoncelées dans les cavernes, des femmes échevelées, palpitantes d'effroi, un concert de cris d'horreur accompagné d'un orchestre de carabines, sabres et poignards, du sang et du lacryma-christi, un lit de lave bercé par les tremblements de terre, allons donc, voilà la vie!...

(Il sort un instant et revient tenant à la main un chapeau de brigand Romain, avec le cartouchier, la carabine, le sabre et les pistolets. Pendant l'exécution de la chanson de Brigands sa pantomime exprime la part qu'il prend en imagination à la scène qu'il croit entendre.)

# Chanson de brigands

Allegro marcato con impeto (♩. = 100)

(derrière la toile)

The score is for a full orchestra and vocal ensemble. It begins with a first-measure rest (marked '1') and a dynamic of *ff*. The tempo is *Allegro marcato con impeto* with a quarter note equal to 100 beats per minute. The key signature has one flat (B-flat).

**Instrumental parts:**

- Petite flûte:** *ff* (first measure), *sf* (second measure).
- Flûte:** *ff* (first measure), *sf* (second measure).
- Clarinettes (en Ut) I,II:** *ff* (first measure), *sf* (second measure).
- Bassons (4) I,II:** *ff* (first measure), *sf* (second measure). Includes *unis.* markings.
- Cors (en Ut) I,II:** *ff* (first measure), *sf* (second measure).
- Cors (en Mi) III,IV:** Rest.
- Trompettes (en Mi) I,II:** Rest.
- Cornets à pistons (en Sib) I,II:** *ff* (first measure), *sf* (second measure).
- Trombones I-III:** Rest.
- Timbales (2 timbaliers):** (en Si, Fa) I; (en Lab, Ut) II. Rest.
- LE CAPITAINE (Baryton):** Rest.
- Chœur:** Ténors; Basses. Rest.
- Violons I:** *ff* (first measure), *sf* (second measure). Includes *senza sord.* marking.
- Violons II:** *ff* (first measure), *sf* (second measure). Includes *senza sord.* marking.
- Altos:** *ff* (first measure), *sf* (second measure).
- Violoncelles et Contrebasses:** *ff* (first measure), *sf* (second measure).

5

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

C. à p. (Sib)

Timb.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

10

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

C. à p. (Sib)

Timb.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

16

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Timb.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

A

*sf*

*ff*

*unis.*

22

28 B

P. fl.   
 Fl.   
 Cl. (Ut) unis.   
 Bns   
 Cors (Ut) unis.   
 Cors (Mi)   
 Tromp. (Mi)   
 C. à p. (Sib) unis.   
 Tromb.   
 Timb.   
 LE CAPITAINE   
 Chœur Tén.   
 Chœur Basses   
 Vns   
 Altos   
 Villes et Cb.

*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*sempre più f*   
*cresc. molto*   
*cresc. molto*   
*cresc. molto*   
*cresc. molto*   
*cresc. molto*   
*cresc. molto*

34

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE  
CAPITAINE

Tén.

Chœur  
Basses

Vns

Altos

Vlles  
et Cb.

40 C sans presser

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

soli unis.

mf

f

(Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

II

mf

f

I

f

f

Timb.

LE CAPITAINE

J'aurais cent ans à vivre en - co - re, Cent ans et plus, riche et con - tent,

Chœur

Tén.

Basses

La la le ra

La la le ra

Vns

Altos

Vlles et Cb.

45

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

J'ai - merais mieux ê - tre bri - gand Que pape ou roi que l'on a - do -

Tén.

Chœur

Basses

la la la le ra la.

la la la le ra la.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*ff* *ff* *mf* *cresc.* *f*

*f* *f* *f* *f*

*ff* *ff*

*mf* *cresc.* *f*

*p* *poco f* *p* *poco f*

*p* *poco f*

*mf* *cresc.* *f*

*p* *poco f*

*mf* *cresc.* *f*



50 D

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)  
Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

re. Franchis - sons ro - chers et tor - rents!

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

55

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

*f*

*ff*

*mf*

*f*

Ce jour est un jour de lar - ges - ses, Nous al - lons boire à

sons ro-chers et tor - rents!

sons ro-chers et tor - rents!

60

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

nos maî - tres - ses Dans le crâ - ne de leurs a - mants!

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

66

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

unis.

ff

(Ut)

Cors

unis.

ff

(Mi)

Tromp. (Mi)

ff unis.

unis.

C. à p. (Sib)

ff

Tromb.

ff

ff

Timb.

f

LE CAPITAINE

Chœur

Tén.

f

8

Basses

f

Allons, ces bel - les é - plo - ré - es De - man - dent

Allons, ces bel - les é - plo - ré - es De - man - dent

Vns

ff mf

ff mf

Altos

ff mf

Vlls

ff mf

Cb.

ff mf

E

**P. fl.**  
**Fl.**  
**Cl. (Ut)**  
**Bns**  
**Cors (Ut)**  
**(Mi)**  
**Tromp. (Mi)**  
**C. à p. (Sib)**  
**Tromb.**  
**Timb.**  
**LE CAPITAINE**  
**Chœur**  
**Tén.**  
**Basses**  
**Vns**  
**Altos**  
**Vlls**  
**Cb.**

des con - so - la - teurs; En pleurs d'a - mour chan - geons ces  
 des con - so - la - teurs; En pleurs d'a - mour chan - geons ces

*f* *mf* *unis.* *p* *ff* *p*

F

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)  
Cours

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE  
CAPITAINE

Tén.

Chœur  
Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pleurs, For-mons de jo - yeux hy - mé - né - es! A la mon -

pleurs, For-mons de jo - yeux hy - mé - né - es! A la mon -

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Chœur

Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

mf

f

mf

ff

mf

ff

mf

ff

p

ff

8

tagne, au vieux cou - vent

Cha - cun doit al - ler à con -

tagne, au vieux cou - vent

Cha - cun doit al - ler à con -

87

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

Cors (Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Basses

Chœur

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

sf

f

fes - se A - vant de boire à sa maî - tres - se Dans le crâ - ne de

sf

f

sf

f

f

f

f



92

P. fl.  
Fl.  
Cl. (Ut)  
Bns

ff unis.

unis.

Cors (Ut)  
(Mi)  
Tromp. (Mi)  
C. à p. (Sib)  
Tromb.

ff unis.

unis.

ff unis.

ff unis.

Timb.

LE CAPITAINE

Chœur  
Tén.  
Basses

son a - mant.

son a - mant.

Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

ff

98 **G**

P. fl. Fl. Cl. (Ut) Bns

(Ut) Cors (Mi) Tromp. (Mi) C. à p. (Sib) Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Zo - ra ne vou - lait pas sur - vi - vre A son brave et beau dé - fen - seur.

Chœur Tén. Basses

(éclats de rire) Ah! ah! ah! ah! ah!

Ah! ah! ah! ah! ah!

Vns Altos Vlles Cb.

pizz. f pizz. f pizz. f

103 poco più lento

(suivez le chant)

P. fl. (suivez le chant)

Fl. (suivez le chant)

Cl. (Ut) p (suivez le chant)

Bns II p (suivez le chant) I p

Cors (Ut) p (Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE *ritenuto*  
 «Le Prince est mort, per - cez mon cœur, Au tom - beau lais - sez - moi le sui -

Chœur Tén. ah!

Basses ah!

Vns

Altos

Vlles arco mf arco p

Cb. mf p

107 H a tempo I°

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

vre!»

Nous l'empor - tons au roc ar - dent.

Tén.

Chœur Basses

Vns

Altos

Vlles

Cb.

112

**I** poco ritenuto

**a tempo**

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut) Cors

(Mi) Cors

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Chœur Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*ff* *pp* *mf* *f* *dim.* *cresc. molto* *pp* *mf* *mf* *cresc. molto* *mf* *cresc. molto* *mf* *cresc. molto*

*I solo* *unis.* *f* *dim.* *cresc. molto* *(avec ironie)* *f* *mf* *cresc. molto*

Le len - de-main, fol - le d'iv - res - se, Elle a - vait

Au roc ar - dent!

Au roc ar - dent!

P. fl.  
Fl.  
Cl. (Ut)  
Bns

(Ut)  
Cors  
(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)  
Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

no - yé sa tris - tes - se Dans le crâ - ne de son a - mant.

Chœur  
Tén.  
Basses

Vns  
Altos  
Vlles et Cb.

123

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors  
(Ut)  
(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE  
CAPITAINE

Chœur  
Tén.  
Basses

Vns

Altos

Vlles  
et Cb.

mf

mf

mf

mf

unis.

ff

unis.

ff

Fi - dè - les et ten - dres co - lombes, Vos che - va -

Fi - dè - les et ten - dres co - lombes, Vos che - va -

Fi - dè - les et ten - dres co - lombes, Vos che - va -

J

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

liers sont morts! Eh bien! Mou - rir pour vous fut leur des - tin, D'un

Tén.

liers sont morts! Eh bien! Mou - rir pour vous fut leur des - tin, D'un

Basses

liers sont morts! Eh bien! Mou - rir pour vous fut leur des - tin, D'un

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Cb.



K

133

This musical score page, numbered 47, features a key signature of one flat and a common time signature. The orchestration includes:

- Woodwinds:** P. fl., Fl., Cl. (Ut), Bns, Cors (Ut and Mi), Tromp. (Mi), C. à p. (Sib), Tromb. (I, II, III).
- Timpani:** Timb.
- Vocalists:** LE CAPITAINE (bass), Tén. (tenor), Chœur Basses (bass).
- Strings:** Vns (Violins), Altos, Vlles (Violas), Cb. (Cello).

The score is divided into four measures. The vocal parts (LE CAPITAINE, Tén., and Chœur Basses) have the lyrics: "pied léger fou - lez leurs tom - bes! Pour". The instrumental parts include various rhythmic patterns and dynamics such as *mf*, *ff*, *f*, and *sf*. A section marked "K" begins in the second measure. The string section plays a rhythmic accompaniment throughout, with dynamics ranging from *f* to *sf*.

même valeur de mesure

un poco ritenuto

137

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

vous plus de tri-stes mo - ments,      Gloire au ha - sard qui nous ras -

Chœur

Tén.

Basses

vous plus de tri-stes mo - ments,      Gloire au ha - sard qui nous ras -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*f* *ff* *mf* *f* *ff* *f* *ff* *f* *pizz.* *poco f*

*unis.* *unis.* *unis.*

142

a tempo

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb. II, III

Timb.

LE CAPITAINE

sem - ble! Oui, oui, nous al - lons boire en - sem - ble Dans le crâ-ne de

Chœur

Tén.

Basses

sem - ble! Oui, oui, nous al - lons boire en - sem - ble Dans le crâ-ne de

Vns

Altos

Vlles

Cb.

musical notation including dynamics (mf, f, ff), articulation (accents, slurs), and performance instructions (unis., arco).

147 **L**

P. fl. *ff* *sf*

Fl. *ff* *sf*

Cl. (Ut) *ff* *sf*

Bns *ff* *sf*

Cors (Ut) *ff* *sf* unis.

(Mi) *ff* *sf*

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib) *ff* *sf*

Tromb. unis. *ff* *sf*

Timb. *f* *sf*

LE CAPITAINE  
vos a-mants. Tra la la la la la la la la tra

Chœur  
Tén. vos a-mants. Tra la la la la la la la la tra  
Basses vos a-mants. Tra la la la la la la la la tra

Vns *ff* *sf*

Altos *ff* *sf*

Vlles et Cb. *ff* *sf*

M

152

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Chœur Tén.

Basses

Vns

Altos

Vlles et Cb.

la la la la la la la la la la la la la le ra la tra

la la la la la la la la la la la la la le ra la tra

la la la la la la la la la la la la la le ra la tra

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

(Ut)

Cors

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

la la la la la la la la la la tra la la la la la

Tén.

Chœur

Basses

la la la la la la la la la la tra la la la la la

Vns

Altos

Vlles et Cb.

162

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

la la la la la la la le ra la.

Chœur

Tén.

Basses

la la la la la la la le ra la.

Vns

Altos

Vlles et Cb.

*N*

*sf*

*ff*

*unis.*

167

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors  
(Ut)  
(Mi)

Tromp. (Mi)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE  
CAPITAINE

Chœur  
Tén.  
Basses

Vns

Altos

Vlles  
et Cb.

Quittons la cam - pa - - - gne!

Quittons la cam - pa - - - gne!

Quittons la cam - pa - - - gne!

(changez en Fa)

unis.

mf

sf

sf

sf



173

O

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

Cors (Mi)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Tén.

Chœur Basses

Le vieil her - mi - te nous at - tend

Vns

Altos

Vlles et Cb.

cresc. molto - - -

cresc. molto - - -

cresc. molto - - -

cresc. molto - - -

179

P. fl. *cresc. molto*

Fl. *cresc. molto*

Cl. (Ut) unis. *cresc. molto*

Bns unis. *cresc. molto*

Cors (Ut) *cresc. molto*

(Mi) unis.

Tromp. (Fa) *cresc.*

C. à p. (Sib) *cresc. molto*

Tromb. *cresc. molto*

Timb. *f*

LE CAPITAINE

au couvent,

au couvent, Ca - pi - tai - ne, nous | te sui - vons,

au couvent, Ca - pi - tai - ne, nous te sui - vons,

Vns *sempre più forte*

Altos *sempre più forte*

Vlles et Cb. *sempre più forte*

185

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

(Mi)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Timb.

LE CAPITAINE

Allons! à la monta - - - gne!

Tén.

Chœur

nous som - mes prêts! Allons! à la monta - - - gne!

Basses

nous som - mes prêts! Allons! à la monta - - - gne!

Vns

div.

Altos

div.

Vlles et Cb.

## Lélio

(Long silence... Sa furieuse exaltation semble se dissiper... Il quitte ses armes. L'attendrissement le gagne peu à peu. Il pleure à sanglots. Puis son émotion s'adoucit... Il rêve quelque temps, soupire, et enfin essayant ses larmes, il dit avec plus de calme:)

Comme mon esprit flotte incertain!... De ce monde frénétique il passe maintenant aux rêves plus enivrants. La douce espérance rayonnant sur mon front flétri, la force de se tourner encore vers les cieux... Je me vois dans l'avenir couronné par l'amour; la porte de l'enfer, repoussée par une main chérie, se referme; je respire plus librement; mon cœur, frémissant

encore d'une angoisse mortelle, se dilate de bonheur; un ciel bleu se pare d'étoiles au-dessus de ma tête; une brise harmonieuse m'apporte de lointains accords, qui me semblent un écho de la voix adorée; des larmes de tendresse viennent enfin rafraîchir mes paupières brûlantes des pleurs de la rage et du désespoir. Je suis heureux, et mon ange sourit en admirant son ouvrage; son âme noble et pure scintille sous ses longs cils noirs modestement baissés; une de ses mains dans les miennes, je chante, et son autre main, errant sur les cordes de la harpe, accompagne languissamment mon hymne de bonheur.

(Il s'assied près de la table sur laquelle il s'accoude plongé dans sa rêverie, pendant l'exécution du chant de bonheur.)

## 4

## Chant de bonheur — Hymne

Larghetto un poco lento (♩ = 48)

Flûtes I, II

Cor anglais

Clarinettes (en La) I, II

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE DE LÉLIO (Ténor)\*

(derrière la toile)

Violons I (divisés en 2)

Violons II (divisés en 2)

Altos (divisés en 2)

Violoncelles (divisés en 4)

\*Il vaut mieux pour ce morceau avoir un autre ténor que celui qui a chanté la Ballade, Lélio étant censé entendre sa propre voix. [HB]

6

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

I solo

pp

Detailed description of the musical score: The score is for page 59, starting at measure 6. The key signature is two sharps (F# and C#). The flute and clarinet parts have a 'pp' dynamic marking and a 'I solo' instruction. The harp part is silent. The imaginary voice part is also silent. The violin and viola parts feature triplets and various articulations. The alto saxophone part has a 'pp' dynamic marking. The string parts feature triplets and various articulations.

12

Fl. *solo* **A**

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

(à voix éteinte) *cresc.* - - -

O mon bon-heur, ma vi - e, mon

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

17

Harpe

*cresc.* *f* *p* **a tempo**

LA VOIX IMAGINAIRE

*f*

ê - tre tout en - tier, mon Dieu, mon u - ni - vers! Est - il au -

21

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

près de toi quel - que bien, quel - que

24

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

bien que j'en - vi - e? Je te vois, tu sou - ris, les

28

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

retenu colla voce a tempo rallent. poco I° tempo

cieux me sont ou - verts! L'i - vres - se de l'a-

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

33

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

8

*sf* *p* *pp*

mour pour nous est trop brû - lan - te, Ce tendre a - bat - te - ment est plus dé - li - ci -

39

Fl. *pp*

Cl. (La) *pp*

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

8

*pp* *pp*

eux. Re - po - - - se dans mes bras, re -

43

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

8

po - - - se cet - te tê - - - te char - man - - - te.



46 **un poco rit.**

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

Viens, viens, ô ma rê - veuse a -

49 **a tempo** **rallent. poco**

Fl.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

man - te, Sur mon cœur é - per - du. Viens

52 **rall. molto** **a tempo** **rit.**

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

LA VOIX IMAGINAIRE

clo - - - re tes beaux yeux.

\*For cadenza see Appendix I.

56 **a tempo** **sans presser**

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

ancora più p

60 **un poco riten.** **a tempo**

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

64 **più lento** **rallent.**

Fl.

C. a.

Cl. (La)

Harpe

ppp

(sons harmoniques)

## Lélio

(Toujours assis près de la table. Sa sombre tristesse semble le reprendre.)

Oh! que ne puis-je la trouver, cette Juliette, cette Ophélie, que mon cœur appelle! Que ne puis-je m'enivrer de cette joie mêlée de tristesse que donne le véritable amour; et un soir d'automne, bercé avec elle par le vent du nord sur quelque bruyère sauvage, m'endormir enfin dans ses bras d'un mélancolique et dernier sommeil!... L'ami témoin de nos jours fortunés creuserait lui-même notre tombe au pied d'un chêne, suspendrait à ses rameaux la harp orpheline, qui, doucement caressée par le sombre feuillage, exhalerait encore un reste d'harmonie. Le souvenir de mon dernier chant de bonheur se mêlant à ce concert funèbre ferait couler ses larmes, et il sentirait dans ses veines un frisson inconnu, en songeant au temps... à l'espace... à l'amour... à l'oubli...

(Il écoute d'un air profondément mélancolique le morceau suivant.)

## 5

## La harpe éolienne – Souvenirs

Larghetto (♩ = 46)

(Il faut envelopper l'instrument dans un sac de toile ou de peau.)

Clarinette (en La)

Harpe

(derrière la toile)

Violons I

Violons II

Altos

Violoncelles

(2 soli)

Contrebasses

(tutti)

con sord.

poco f

p

pp

con sord.

p

poco f

p

con sord.

pp

poco f

p

con sord.

pp

poco f

con sord.

pp

poco f

senza sord.

pizz.

mf

senza sord.

pizz.

mf

(pincez le plus doucement possible)

pppp

A

Cl. (La) 7 *solo (lontain)* *ppp* *rall.* *poco* *a tempo*

Harpe *pp* *ppp dolcissimo*

Vns *p* *pp* *rinf.*

Altos *p* *rinf.*

Vlles *p* *rinf.*

Cb. *mf* *div. pizz.* *mf* *univ. pizz.* *poco f* *p*

Cl. (La) 14 *rall. poco* *a tempo* *long silence*

Harpe *ppp*

Vns *p*

Altos *p*

Vlles *p*

Cb. *p* *div. pizz.* *p*

20 un poco riten.

ten.

Cl. (La)

Musical staff for Clarinet (La) showing a melodic line with triplets and dynamics: *rinf.* and *ppp*.

Harpe

Musical staff for Harp showing a melodic line with a dynamic marking: *ppp presque rien*.

Vns I (divisés en quatre parties)

Four musical staves for Violins I, divided into four parts. Dynamics include *sf* and *p*. A note in the bottom staff is marked *p*.

Vns II div.

Two musical staves for Violins II, divided. Dynamics include *f*, *pp*, and *pppp*.

Altos

Musical staff for Alto with dynamic markings *f*, *pp*, and *pppp*.

Vlles div.

Two musical staves for Violas, divided. Dynamics include *pp*, *f*, *pp*, and *pppp*. Includes the instruction "double corde".

Cb.

Two musical staves for Cello. Dynamics include *mf*, *p*, and *pp*. Includes the instruction "unis." and "arco 6 6 6". A note in the bottom staff is marked *pp (arpège sur 2 cordes aussi doux que possible)*.

(Le forte du tremolo est sur le second temps.)

(tenuto perdendo sul  
l'ultima fermata)

26

Cl (La)

Harpe

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

musical score for page 68, measures 26-29. The score includes parts for Clarinet in La, Harp, Violins I and II, Alto Saxophones, Violas, and Cello/Double Bass. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features dynamic markings such as *poco sf*, *ppp*, and *arco*, and includes performance instructions like "(tenuto perdendo sul l'ultima fermata)" and "pizz.". The Cello/Double Bass part has a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and triplets.

**Lélio** (se levant)

(avec une certaine animation)

Mais pourquoi m'abandonner à ces dangereuses illusions? Ah! ce n'est pas ainsi que je puis me réconcilier avec la vie... La mort ne veut pas de moi... je me suis jeté dans ses bras, elle m'en repousse avec indifférence.

Vivons donc, et que l'art sublime auquel je dois les rares éclairs de bonheur qui ont brillé sur ma sombre existence, me console et me guide dans le triste désert qui me reste à parcourir! O musique! maîtresse fidèle et pure, respectée autant qu'adorée, ton ami, ton amant t'appelle à son secours; viens, viens, déploie tous tes charmes, enivre-moi, environne-moi de tous tes prestiges, sois touchante, fière, simple, parée, riche, belle; viens, viens, je m'abandonne à toi.

Pourquoi réfléchir? ... je n'ai pas de plus mortelle ennemie que la réflexion, il faut l'éloigner de moi. De l'action, de l'action, et elle va fuir. Ecrivons, ne fût-ce que pour moi seul... Choisissons un sujet original d'où les couleurs sombres soient exclues... J'y pense, cette Fantaisie sur le Drame de la Tempête, dont le plan est déjà esquissé... je puis l'achever.

Oui, un Magicien qui trouble et apaise à son gré les éléments, de gracieux Esprits qui lui obéissent, une vierge timide, un jeune homme passionné, un sauvage stupide, tant de scènes variées terminées par le plus brillant dénouement, arrêtent ma pensée sur de plus riants tableaux. Des chœurs d'Esprits de l'Air capricieusement jetés au travers de l'orchestre, tantôt adresseront, dans une langue sonore et harmonieuse, des accents pleins de douceur à la belle Miranda, tantôt des paroles menaçantes au grossier Caliban; et je veux que la voix de ces Sylphes soit soutenue d'un léger nuage d'harmonie, que brillantera le frémissement de leurs ailes.

Justement voici l'heure où mes nombreux élèves se rassemblent; confions leur l'exécution de mon esquisse! L'ardeur de ce jeune orchestre me rendra peut-être la mienne; je pourrai reprendre et achever mon travail.

Allons! que les Esprits chantent et folâtrent! que la tempête gronde, éclate et tonne! que FERDINAND soupire! que MIRANDA sourie tendrement! que le monstrueux CALIBAN danse et mugisse! que PROSPERO commande en menaçant, et (avec un accent religieux) que SHAKESPEARE me protège!

(Il sort, la toile se lève.)

(Au lever de la toile, les musiciens sont déjà sur leur estrade, mais le chœur s'avance un peu sur le plancher établi au-dessus de l'endroit qu'occupe ordinairement l'orchestre pour les représentations dramatiques. Les choristes se rangent à droite et à gauche, *debout*, leur musique à la main. Lélio entre alors et dit:)

Laissez la place pour le piano! Ici! ici! vous ne comprenez donc pas qu'ainsi tournés les pianistes ne verront pas le chef d'orchestre! Encore plus à droite... bien...

(à l'orchestre)

Nous allons essayer ma Fantaisie sur la Tempête de Shakespeare. Regardez le plus souvent possible les mouvements de votre chef; c'est le seul moyen d'obtenir cet ensemble nerveux, carré, compacte, si rare même dans les meilleurs orchestres.

(au chœur)

Les chanteurs ne doivent pas tenir leur cahier de musique devant leur visage; ne voyez-vous pas que la transmission de la voix est ainsi plus ou moins interceptée!... N'exagérez pas les nuances, ne confondez pas le *mezzo-forte* avec le *fortissimo*. Pour le style mélodique et l'expression, je n'ai rien à vous dire; mes avis seraient inutiles à ceux qui en ont le sentiment, plus inutiles encore à ceux qui ne l'ont pas... Encore un mot: Vous, Messieurs, qui occupez les derniers gradins de l'estrade, tenez-vous en garde contre votre tendance à retarder, votre éloignement du chef rend cette tendance encore plus dangereuse. Les quatre premiers violons et les quatre seconds violons soli ont des sourdines? ... Bien, tout est en ordre... Commencez.

# Fantaisie sur la tempête de Shakespeare

pour chœur, orchestre et piano à quatre mains

## Introduction

Andante non troppo lento (♩ = 69)

The musical score is arranged in a standard orchestral format. It includes staves for woodwinds (flute, oboe, clarinet, bassoon), brass (trumpet, horn, trombone, euphonium), percussion (timpani, cymbals, snare), piano (four hands), and choir (soprano, alto, tenor). The piano part features a 'pédale céleste\*' effect. The woodwinds and piano play a melodic line with a 'p' dynamic. The brass and strings provide harmonic support, with some parts marked 'con sord.' and 'pp'. The score is in 3/4 time and begins with a first-measure repeat sign.

\*See Foreword.



3

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi -

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

ppp

The musical score for page 71 consists of several parts: P. fl., Fl., Cl. (Ut), Pf., Sopr., Chœur Contr., Tén., Vns I, Vns II, Altos, and Vlles et Cb. The woodwinds and piano play a complex, rhythmic pattern. The vocal parts (Sopr., Chœur Contr., Tén.) sing the lyrics 'ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi - ran - - - da! Mi -' in a very soft, ppp dynamic. The strings (Vns I, Vns II, Altos, Vlles et Cb.) provide a harmonic accompaniment. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics, and articulation marks.



9 **A**

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

spo - - - so, co - no - scerai l'a - mo - re,

spo - - - so, co - no - scerai l'a - mo - re,

spo - - - so, co - no - scerai l'a - mo - re,

spo - - - so, co - no - scerai l'a - mo - re,

spo - - - so, co - no - scerai l'a - mo - re,

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles  
et Cb.

12

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.  
co - no - scerai l'a - mo - re, Mi - ran - da, co -  
cresc. poco a poco

Chœur  
Contr.  
co - no - scerai l'a - mo - re, co - no - sce -  
cresc. poco a poco

Tén.  
co - no - scerai l'a - mo - re, Mi - ran -  
cresc. poco a poco

Vns I  
cresc. poco a poco

Vns II  
cresc. poco a poco

Altos

Vlles  
et Cb.

15

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles  
et Cb.

no - scerai l'a - mo - re, Mi - ran -

rai, co - no - sce - rai l'a - mo -

rai, co - no - sce - rai l'a - mo -

da, cono - scerai l'a - mo - re, ca -

rai, co - no - sce - rai l'a - mo -

18 B

P. fl. *pp* *soli*

Fl. *pp* *soli*

Cl. (Ut) *pp* *soli*

Pf. *pp*

Sopr. *p* *pp*  
 da! d'un no-vel-lo vi-ver, d'un no-vel-lo vi-ver l'au-ro-ra

Chœur Contr. *p* *pp*  
 re; d'un no-vel-lo vi-ver, d'un no-vel-lo vi-ver l'au-ro-ra

Tén. *p* *pp*  
 ra; d'un no-vel-lo vi-ver, d'un no-vel-lo vi-ver l'au-ro-ra

Vns I *pp*

Vns II *pp*

Altos

Vlles et Cb.

un peu retenu poco rallent.

21

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

8

*f* *dim.* *p*

va spuntan - do, va spun - - - tan - - - do per

*f* *dim.* *p*

va spuntan - do, va spun - - - tan - - - do per

*f* *dim.* *p*

va spuntan - do, va spun - - - tan - - - do per

*f* *dim.* *p*

va spuntan - do, va spun - - - tan - - - do per

24 **C** 1° tempo senza rallentare

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Viles et Cb.

te, Mi - ran - - - da!

te, Mi - ran - - - da!

te, Mi - ran - - - da!

te, *soli* Mi - ran - da! Mi - ran - - - da! ad-

te, Mi - ran - - - da!

*soli*

*soli*



27

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

di - - o! ad - di - - - o! Vien' chi t'è

ad - di - - - o! Vien' chi t'è

pizz.

pizz.

30

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

**D**

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

des - ti - na - to spo - - - so, co - no - scerai l'a-

arco

arco

33

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur

Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

mo - re, co - no - scerai l'a - mo - re;

mo - re, co - no - scerai l'a - mo - re;

mo - re, co - no - scerai l'a - mo - re;

mo - re, co - no - scerai l'a - mo - re;

36

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles  
et Cb.

8

8

cresc. - - - - -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va spuntan - do per te,

cresc. - - - - -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va spuntan - do per te,

cresc. - - - - -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va - do per te,

cresc. - - - - -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra va spuntan - do per te,

cresc. - - - - -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - ra spuntan - do per te,

6

6

6

6

6

39 **E**

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

8

8

6

6

*sf* *p*

*sf* *p*

*sf* *p*

*sf* *p*

*sf* *p*

*sf* *p*

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - - - ra va spun - tan - do, va spun -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - - - ra va spun - tan - do, va spun -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - - - ra va spun - tan - do, va spun -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - - - ra va spun - tan - do, va spun -

d'un novel - lo vi - ver l'au - ro - - - ra va spun - tan - do, va spun -

42

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

F

tan - do, va spun - tan - do per te, Mi

tan - do, va spun - tan - do per te, Mi

tan - do, va spun - tan - do per te, Mi

tan - do, va spun - tan - do per te, Mi

45

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

ran - - - da! Mi - ran - - -

ran - - - da! Mi - ran - - -

ran - - - da! Mi - ran - - -

ran - - - da! Mi - ran - - -

ran - - - da! Mi - ran - - -

48

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles et Cb.

da! Mi - - - - - ran - - - - -

da! Mi - - - - - ran - - - - -

da! Mi - - - - - ran - - - - -

da! Mi - - - - - ran - - - - -

da! Mi - - - - - ran - - - - -

pizz. f  
double corde  
f



# La tempête

**G** Allegro assai (♩=96), un peu retenu en commençant

51

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

Vns I

Vns II

Altos

Vlles

Cb.

da!

da!

da!

da!

da!

div. p

p

unis.

59

P. fl. *pp*

Fl. *pp*

(frappez avec deux tampons alternativement un de chaque côté)

G. c. *pp*

Vns senza sord. tutti arco *mf* cresc. poco a poco

Altos *cresc.*

Vlles *cresc.*

Cb. *cresc.*

67

H

P. fl. *pp*

Fl. *pp*

Cl. (Ut) *pp*

Cors (Fa) *p* II

(Ut) *p*

Tromb. *p*

G. c. *3*

Vns senza sord. tutti *mf* cresc. poco a poco

Altos *3* *6*

Vlles *3* *6*

Cb. *3* *6* poco a poco *ff*

74

Fl. *mf*

Cl. (Ut) *mf*

G. c. *p*

Vns

Altos

Vlles *6*

Cb. *sf* *mf*

Musical score for measures 74-80. The flute and clarinet parts feature a melodic line with a *mf* dynamic. The guitar (G. c.) plays a triplet pattern starting with a *p* dynamic. The strings (Vns, Vlles, Cb.) provide accompaniment with various dynamics and articulation marks like *sf* and *mf*.

I

81

P. fl. *p*

Fl. *p*

Cl. (Ut) *p*

G. c. *poco f* *dim.*

Vns *poco f*

Altos

Vlles

Cb. *f*

Musical score for measures 81-87. This section begins with a first ending bracket (I) over measures 81-83. The piccolo flute, flute, and clarinet parts have a *p* dynamic. The guitar (G. c.) plays a triplet pattern with a *poco f* dynamic, followed by a *dim.* marking. The strings (Vns, Vlles, Cb.) continue with accompaniment, with the contrabass reaching a *f* dynamic in the final measures.

87 animez un peu

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

94

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

K  
101

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

pp

sf

unis.

dim.

ff

arco

pizz.

109

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

*ff*

unis.

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Si $\flat$ )

Tromb.

Oph.

*ff*

unis.

Timb.

G. c.

*ff*

3

(Le 1<sup>er</sup> timbalier monte son Ut au Ré.)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*ff*

*arco*

115 **L**

**P. fl.**  
**Fl.**  
**Hb.**  
**Cl. (Ut)**  
**Bns**

**Cors (Fa)**  
**Cors (Ut)**  
**Tromp. (Ré)**  
**C. à p. (Sib)**  
**Tromb.**  
**Oph.**

**Timb.**  
**G. c.**

**Vns**  
**Altos**  
**Vlls**  
**Cb.**

*sf*  
*unis.*

121

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.



127

M

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb. I, II

Oph. III

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

**P. fl.**  
**Fl.**  
**Hb.**  
**Cl. (Ut)**  
**Bns**  
**Cors (Fa)**  
**Cors (Ut)**  
**Tromp. (Ré)**  
**C. à p. (Sib)**  
**Tromb.**  
**Oph.**  
**Timb.**  
**G. c.**  
**Vns**  
**Altos**  
**Vlles**  
**Cb.**

Measures 132-135. Dynamics include *f*, *mf*, and *p*. Articulations include *unis.*, *f*, and *p*. Performance markings include *mf* and *p*. Rehearsal marks *I* and *II, III* are present. The score includes woodwind and string parts with various articulations and dynamics.

This musical score page, numbered 138, features a variety of instruments. The woodwind section includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horn in B-flat (Hb.), Clarinet in B-flat (Cl. (Ut)), Bassoon (Bns), Cor Anglais (Fa), Cor Anglais (Ut), Trumpet in B-flat (Tromp. (Ré)), and Contrabassoon (C. à p. (Si♭)). The brass section consists of Trombone (Tromb.) and Ophicleide (Oph.). Percussion includes Timpani (Timb.) and Gong/Cymbal (G. c.). The string section includes Violins (Vns), Altos, Violas (Vlles), and Cello (Cb.). The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The woodwinds and brass play a melodic line with a forte (f) dynamic, often using triplets. The strings play a rhythmic accompaniment with a mezzo-forte (mf) dynamic. The percussion is mostly silent, with a single mf note on the Gong/Cymbal in the fifth measure.

144

This musical score page, numbered 98, covers measures 144 to 148. It features a full orchestral and string arrangement. The woodwind section includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horns (Hb.), Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)), Bassoon (Bns), Cor Anglais (Cors (Fa)), Trombone (Tromp. (Ré)), and Contrabassoon (C. à p. (Sib)). The brass section consists of Trombones (Tromb.) and Ophicleide (Oph.). Percussion includes Timpani (Timb.) and Gong/Cymbal (G. c.). The string section includes Violins (Vns), Violas (Vlles), and Cello (Cb.).

Measure 144: The woodwinds (P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), Bns) play a melodic line starting on G4, moving to A4, B4, and C5, marked with a forte (*f*) dynamic. The strings play a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Measure 145: The woodwinds continue their melodic line. The Horns (Hb.) and Bassoon (Bns) play a sustained chord of G4, marked with a forte (*f*) dynamic. The strings continue their accompaniment.

Measure 146: The woodwinds play a melodic line. The Horns (Hb.) and Bassoon (Bns) play a sustained chord of G4, marked with a forte (*f*) dynamic. The strings continue their accompaniment.

Measure 147: The woodwinds play a melodic line. The Horns (Hb.) and Bassoon (Bns) play a sustained chord of G4, marked with a forte (*f*) dynamic. The strings continue their accompaniment.

Measure 148: The woodwinds play a melodic line. The Horns (Hb.) and Bassoon (Bns) play a sustained chord of G4, marked with a forte (*f*) dynamic. The strings continue their accompaniment.

P. fl. *p*

Fl. *p*

Hb.

Cl. (Ut) *I* *p*

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromb.

Pf. *8* *8*

*pedale céleste* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

Sopr. *pp agitato*

Chœur Contr. *pp agitato*

Tén. *pp agitato*

*con sord.* Mi - ran - da, Mi - ran - da, e des - so, e

*ppp* *con sord.*

4 Vns I soli *ppp*

4 Vns II soli *con sord.* *p*

Vns *ff*

Altos *ff*

Vlles et Cb. *ff*

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

des - so, Mi - ran - da, Mi - ran - da e des - so, e

des - so, Mi - ran - da, Mi - ran - da, e des - so, e

des - so, Mi - ran - da, Mi - ran - da e des - so, e

157

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles  
et Cb.

des - so e tu - o spo - so, e tu - o

des - so e tu - o spo - so, e tu - o

des - so e tu - o spo - so, e tu - o

161

O

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles  
et Cb.

The musical score for page 102, measures 161-165, is arranged in a standard orchestral format. The top section includes woodwinds: Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), and Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)). Below them is the Piano (Pf.) part, which features a melodic line with triplets and eighth notes. The vocal section consists of Soprano (Sopr.), Chorus Contralto (Chœur Contr.), and Tenor (Tén.), all with the lyrics "spo - so, sii fe - - -". Above the Soprano part, the word "unis." is written. The string section includes four Violins I soli (4 Vns I soli), four Violins II soli (4 Vns II soli), Violins (Vns), Altos, and Violas and Cellos (Vlles et Cb.). The score is in a key with one flat and a common time signature. The woodwinds and strings play melodic lines, while the piano provides harmonic support. The vocalists sing in unison.



166

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles  
et Cb.

The musical score for page 103, measures 166-170, features a variety of instruments and vocal parts. The woodwind section includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), and Clarinet in C (Cl. (Ut)). The piano part (Pf.) features intricate textures with triplets and octaves. The vocal parts consist of Soprano (Sopr.), Chorus Contralto (Chœur Contr.), and Tenor (Tén.), all with the lyrics "li - - - ce! sii". The string section includes four Violins I (4 Vns I soli), four Violins II (4 Vns II soli), Violins (Vns), Alto (Altos), and Violas and Cellos (Vlles et Cb.). The score is written in a key with one flat and a common time signature.

172

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

8

8

3

3

3

3

fe - - - li - - - ce! Mi -

fe - - - li - - - ce! Mi -

fe - - - li - - - ce! Mi -

178 **P**

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

ran - da, Mi - ran

ran - da, Mi - ran

ran - da, Mi - ran

184

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

da, Mi - - - ran - - -

da, Mi - - - ran - - -

da, Mi - - - ran - - -

190 rall. poco

P. fl.

Fl.

Cl. (Ut) (prenez les clarinettes en Sib)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles et Cb.

L'action

198 **Q** un peu moins vite ( $\text{♩} = 104$ )

Sopr.  
Chœur Contr.  
Tén.  
Vns  
Altos  
Vlles et Cb.

204

Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

209

Vns  
Altos  
Vlles

214

Vns  
Altos  
Vlles

R animez un peu

219

Vns *f* *cresc. poco a poco*

Altos *f* *cresc. poco a poco*

Vlles *f* *cresc. poco a poco*

Cb. *f* *cresc. poco a poco*

225

Fl. *f* *(d. = 132)* *S solo*

Hb. *f* *I solo*

Cl. (Sib) *unis. f* *p* *I solo*

Bns *f* *p* *I solo*

Cors (Fa) *f*

Cors (Ut) *unis. f*

Tromb. *f*

Timb. I *f* *(changez en Ut, Fa)*

Sopr. *f* *p*

Chœur Contr. *f* *p*

Tén. *f* *p*

Vns *ff* *pp* *div.*

Altos *ff* *pizz.* *pp*

Vlles *ff* *p* *pizz.*

Cb. *ff* *p* *pizz.*

231

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

237

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.



243

T

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

249

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

255

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Musical score for measures 255-260. The score includes parts for Flute, Horns, Clarinet (Soprano), Bassoons, Corsos (F and U), Violins, Alto Saxophones, Violas, and Contrabass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features various dynamics including *f* (forte) and *unis.* (unison). There are also markings for *dim.* (diminuendo) in the lower strings.

261

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Musical score for measures 261-266. The score includes parts for Flute, Horns, Clarinet (Soprano), Bassoons, Corsos (F and U), Violins, Alto Saxophones, Violas, and Contrabass. The key signature has one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features various dynamics including *f* (forte), *pp* (pianissimo), and *unis.* (unison). There are also markings for *arco* (arco) in the lower strings. A section marked *U* begins at measure 261.

267

Fl. *cresc.*

Hb. *cresc.*

Cl. (Sib) *cresc.*

Bns *cresc.*

Cors (Fa) *cresc.*

(Ut)

Vns *pp cresc. sf pp*

Altos *cresc. sf p*

Vlles *cresc. sf p*

Cb. *cresc. sf p*

273

Fl. *f p*

Hb. *f p*

Cl. (Sib) *f p*

Bns *p f p*

Cors (Fa) *p cresc. f p cresc. f*

(Ut) *p cresc. f p cresc. f*

Vns *p*

Altos

Vlles

Cb.

**V**

279

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

sf p unis. mf cresc. sf p unis. mf cresc. f dim. poco f cresc. f dim. arco poco f cresc. f dim.

285

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

**W pesante senza rallentare**

p pp unis. f unis. p pizz. arco p pizz. arco ff arco

291

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

unis.

298

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

X

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

Tromb.

Timb.

Sopr.

Chœur

Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Ca - li - ban, Ca - li - ban, hor - ri - do mos - -

Ca - li - ban, Ca - li - ban, hor - ri - do mos - -

Ca - li - ban, Ca - li - ban, hor - ri - do mos - -

312

Y

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bns

(Fa)  
Cours

(Ut)

Tromp. (Ré)

Tromb.

Timb.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

tro, te - mi lo sde - gno d'A - ri - el - - lo!

tro, te - mi lo sde - gno d'A - ri - el - - lo!

tro, te - mi lo sde - gno d'A - ri - el - - lo!

p cresc. - - - - - arco

pp

pp

pp

(prenez les clarinettes en Ut)

(Le 2<sup>me</sup> timbalier monte son Ut au Ré.)

319

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

en diminuant toujours



326

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

solo dolce

I solo p dolce

I solo p dolce

pp

pp

p

p

p

p



333

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

I solo

p espress.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

p

340

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

*sf* = - - - -

*sf* = - - - -

*sf* = - - - -

*sf* = - - - -

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*sf* = - - - -

347 **A'**

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

354

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Vns

Altos

Vlles

Cb.

361 **B'**

Fl.  
Hb.  
Cl. (Ut)  
Bns  
Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

*sf*  
*sf*  
*sf*  
*sf*  
*sf* — *p*  
*pp*  
*pizz.*  
*pizz.*

367

Fl.  
Hb.  
Cl. (Ut)  
Bns  
Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

*sf*  
*sf*  
*sf*  
*sf*  
*pp*  
*pp*  
*arco*  
*pp*  
*mf*

C'

373

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Timb. I

Vns

Altos

Vlles

Cb.

mf

mf

f

f

Detailed description: This block contains the musical score for measures 373 through 378. It features eight staves: Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)), Bassoon (Bns), Timpani I (Timb. I), Violin (Vns), Alto (Altos), and Cello (Cb.). The music is in a key with one flat and a 4/4 time signature. The Flute, Horn, Clarinet, and Bassoon parts are highly melodic and feature many slurs and ties. The Timpani I part has a few rhythmic accents. The Violin, Alto, and Cello parts provide harmonic support with sustained notes and some rhythmic patterns. Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

379

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Timb. I

Vns

Altos

Vlles

Cb.

p

p

p

p

f

f

f

p

p

mf

mf

Detailed description: This block contains the musical score for measures 379 through 384. It features the same eight staves as the previous block. The music continues with similar melodic and harmonic textures. The Flute, Horn, Clarinet, and Bassoon parts have dynamic markings of *p* (piano). The Violin, Alto, and Cello parts have dynamic markings of *f* (forte). The Timpani I part has a dynamic marking of *sf* (sforzando). The overall dynamic range is wider, including *mf* (mezzo-forte) and *f* (forte).

385

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*f* *p* *f* *mf* *f* *ff* *sf* *cresc. molto* *arco*



396

P. fl.  
 Fl.  
 Hb.  
 Cl. (Ut)  
 Bns  
 Cors (Fa)  
 Cors (Ut)  
 Tromp. (Ré)  
 C. à p. (Sib)  
 Tromb.  
 Oph.  
 Timb.  
 Vns  
 Altos  
 Vlls  
 Cb.

This musical score page, numbered 125 and starting at rehearsal mark 396, contains parts for the following instruments: Piccolo Flute, Flute, Horns, Clarinet (C), Bassoon, Trumpets (F and C), Trombones (Soprano and Alto), Ophicleide, Timpani, Violins, Violas, Celli, and Double Basses. The woodwind and brass parts feature rhythmic patterns and melodic lines, with specific performance instructions such as 'unis.' and fingering numbers 'I' and 'II,III'. The string parts provide harmonic accompaniment with sustained notes and rhythmic patterns.

E'

402

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Si $\flat$ )

Tromb.

Oph.

Timb.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

I solo

ff

6

Detailed description: This page of a musical score covers measures 402 to 407. The key signature is one flat (B-flat major or E-flat minor). The score is for a large orchestra and woodwind section. The woodwinds (P. fl., Fl., Hb., Cl., Bns) play a rhythmic pattern of eighth notes. The brass section (Tromp., Tromb., Oph., Timb.) plays a similar rhythmic pattern. The strings (Vns, Altos, Vlles, Cb.) play a melodic line with sixteenth-note runs. The woodwinds have a 'unis.' (unison) section starting at measure 404. The brass section has a 'I solo' section starting at measure 404. The score includes dynamic markings such as 'ff' and '6' (sexta). The page number '126' is in the top left, and the rehearsal mark '402' is at the top left of the first measure. The section title 'E'' is centered at the top.



This musical score page, numbered 408, is for a symphony orchestra. It features the following instruments and parts:

- Woodwinds:** Piccolo flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)), Bassoon (Bns), Cor Anglais (Fa), Cor Anglais (Ut), Trumpet in E-flat (Tromp. (Ré)), and Trombone (Tromb.).
- Brass:** Trombone (Tromb.), Ophicleide (Oph.), and Contrabass (Cb.).
- Percussion:** Timpani (Timb.).
- Strings:** Violins (Vns), Violas (Vlles), and Cellos (Cb.).

The score includes various musical notations such as dynamics (e.g., *ff*, *f*, *p*), articulation (accents), and performance instructions like "unis." (unison) and "I, II, III" for the trombones. The woodwinds and strings play complex rhythmic patterns, while the brass and percussion provide harmonic support and rhythmic accents.

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

420 **F'**

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)  
Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

solo

f

G'

426

P. fl.  
 Fl.  
 Hb.  
 Cl. (Ut)  
 Bns  
 Cors (Fa)  
 Cors (Ut)  
 Tromp. (Ré)  
 C. à p. (Sib)  
 Tromb.  
 Oph.  
 Timb.  
 G. c.  
 Vns  
 Altos  
 Vlles  
 Cb.

Musical score for various instruments including P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), Bns, Cors (Fa), Cors (Ut), Tromp. (Ré), C. à p. (Sib), Tromb., Oph., Timb., G. c., Vns, Altos, Vlles, and Cb. The score includes dynamic markings such as *f* and *unis.*, and articulation like *tr* and *acc.*.

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

ff

I,II

III

Oh

Ca - li -

H'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb.

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

unis.

unis.

f

I

II, III

8-

ban

ban

ban

p

cresc. poco a poco

p

cresc. poco a poco

p

cresc. poco a poco

p

cresc. poco a poco

retenez un peu en avançant

445

Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

meno mosso (♩ = 104)

451

Fl.  
Hb.  
Cl. (Ut)  
Bns.

Cors (Fa)

Cors (Fa)

Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

457

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Cors (Fa)

Vns

Altos

Vlles

Cb.

462

Fl.

Hb. I solo

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Vns

Altos

Vlles

Cb.



467

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Vns

Altos

Vllcs

Cb.

div.

cresc.

unis.

sf

472

**animez un peu**

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Vns

Altos

Vllcs

Cb.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

477 J'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Ré)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. II

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

The score consists of 15 staves. The woodwind section includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horns (Hb.), Clarinet in C (Cl. (Ut)), Bassoons (Bns), Cor Anglais (Fa), Cor Anglais (Ut), Trumpets in C (Tromp. (Ré)), and Trombones (Tromb.). The brass section includes Ophicleide (Oph.) and Timpani II (Timb. II). The string section includes Violins I (4 Vns I soli), Violins II (4 Vns II soli), Violas (Vns), Celli (Altos), Double Basses (Vlles), and Double Bass (Cb.). The score features various dynamics such as *ff*, *f*, and *unis.* (unison). The key signature has one flat, and the time signature is 4/4. The music is marked with a 'J' time signature.

484

(♩ = 132)

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)  
Cors

(Ut)

Tromp. (Ré)  
*(prenez les trompettes en Fa)*

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. II

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

491 K'

P. fl.  
Fl.  
Hb.  
Cl. (Ut)  
Bns  
Pf.  
Sopr.  
Contr.  
Tén.  
4 Vns I soli  
4 Vns II soli  
Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

8  
p  
I solo  
p  
I solo  
p  
p 8  
pédale céleste pp 3 3 3 3  
pp dolce  
pp dolce  
pp dolce  
pp dolce  
p con sord. div.  
p con sord. div.  
p  
pizz.  
pizz. poco f  
pizz.  
pizz.  
p

O  
Mi - ran - da,  
O  
Mi - ran - - -  
O  
Mi - ran - da,  
O  
Mi - ran - - -  
pizz. poco f  
pizz. poco f

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

O Mi - ran - da, ei t'ad - du - - ce, tu

- - - da, ei t'ad - du - - ce, tu

O Mi - ran - da, ei t'ad - du - - ce, tu

- - - da, ei t'ad - du - - ce, tu

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlls

Cb.

par - ti, O Mi - ran - - da, O Mi - ran - da,

par - ti, O Mi - ran - - da,

par - ti, O Mi - ran - - da, O Mi - ran - da,

par - ti, O Mi - ran - - da,

506

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Chœur  
Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

no ti ve - drem or - ma - i del - le

no ti ve - drem or - ma - i del - le

no ti ve - drem or - ma - i del - le

no ti ve - drem or - ma - i del - le

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.



516 M'

Instrumentation:  
P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), Bns, Cors (Fa), Cors (Ut), Pf., Sopr., Contr., Tén., 4 Vns I soli, 4 Vns II soli, Vns, Altos, Vlles, Cb.

Lyrics:  
Sopr., Contr., Tén.: *stra se - de, noi cer ca - rem,*

Dynamics and Performance Instructions:  
Cl. (Ut): *cresc. poco a poco*  
Bns: *cresc.*  
Cors (Fa): *poco sf*, *mf*  
Cors (Ut): *poco sf*, *mf*  
Pf.: *8*, *3*  
Sopr.: *cresc. poco a poco*  
Contr.: *cresc. poco a poco*  
Tén.: *cresc. poco a poco*  
4 Vns I soli: *cresc. poco a poco*  
4 Vns II soli: *cresc. poco a poco*  
Vns: *cresc. poco a poco*  
Altos: *cresc. poco a poco*  
Vlles: *cresc. poco a poco*  
Cb.: *cresc. poco a poco*

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)  
(Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

noi cer - ca - rem in - va - - - no, lo

noi cer - ca - rem in - va - - - no, lo

noi cer - ca - rem in - va - - - no, lo

noi cer - ca - rem in - va - - - no, lo

*p pédale céleste*

*f dim.*

*f dim.*

*f dim.*

*f dim.*

528

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

unis.

pp

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

splen - - - den - - - te e dol - - - ce

N'

This musical score page, numbered 146 and rehearsal mark N', features a complex orchestration and vocal ensemble. The instruments and voices are arranged as follows from top to bottom: P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), Bns, Cors (Fa) and (Ut), Pf., Sopr., Contr., Tén., 4 Vns I soli, 4 Vns II soli, Vns, Altos, Vlles, and Cb.

The woodwind section (P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut)) and brass section (Bns, Cors) play a melodic line with various dynamics including *poco f*, *mf*, and *f*. The woodwinds also feature a *unis.* (unison) marking. The piano part (Pf.) includes triplet patterns. The vocal choir (Sopr., Contr., Tén.) sings the lyrics: "fiore re che sulla ter". The string section (Vns, Altos, Vlles, Cb.) provides harmonic support with dynamics ranging from *p* to *cresc.* (crescendo). The bassoon part (Bns) includes a *pizz.* (pizzicato) marking. The page concludes with a *p* (piano) dynamic marking at the bottom.

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Chœur

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.



550

O'

This page of a musical score, page 149, begins at measure 550. It features a large orchestral ensemble and a choir. The instruments listed on the left are:

- P. fl. (Piccolo flute)
- Fl. (Flute)
- Hb. (Harp)
- Cl. (Ut) (Clarinet in C)
- Bns (Bassoons)
- Cors (Fasces) (Cor Anglais)
- Pf. (Piano)
- Chœur (Choir) with parts for Sopr. (Soprano), Contr. (Contralto), and Tén. (Tenor)
- 4 Vns I soli (Violins I solo)
- 4 Vns II soli (Violins II solo)
- Vns (Violins)
- Altos (Violas)
- Vlles (Violoncelles)
- Cb. (Cello)

The vocal parts are singing the words "i, dol - - ce fio - - re," with a dynamic marking of *f*. The instrumental parts include various textures, such as triplets in the piano and woodwinds, and crescendos in the strings. A dynamic marking of *mf* is present for the Cors (Fasces) and Bns. A *unis.* marking is above the Fl. part. The score is in a key signature of one flat and common time.

**P. fl.** *dim.*

**Fl.**

**Hb.** *dim.*

**Cl. (Ut)** *sf.* *f.* *dim.*

**Bns** *sf.* *f.* *dim.*

**Cors**  
(Fa) *sf.* *f.* *dim.*  
(Ut) *un.* *sf.* *f.* *dim.*

**Pf.** *cresc.* *sf.* *f.* *dim.*

**Sopr.** *f.* *dim.*  
O Mi - - ran - - da

**Contr.** *f.* *dim.*  
O Mi - - ran - - da

**Tén.** *f.* *dim.*  
O Mi - - ran - - da

**4 Vns I soli** *sf.* *f.* *dim.*

**4 Vns II soli** *sf.* *f.* *dim.*

**Vns** *f.* *dim.*

**Altos** *f.* *dim.*

**Vlles** *f.* *dim.*

**Cb.** *f.* *dim.*



P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

no ti ve - - drem no ti ve - drem or - ma - i.

P. fl.  
Fl.  
Hb.  
Cl. (Ut)  
Bns

Cors (Fa)  
Cors (Ut)

Pf.

Sopr.  
Contr.  
Chœur  
Tén.

Ad - di - o! Ad - di - o! Mi - ran - da,  
Ad - di - o! Ad - di - o! Mi - ran - da,  
Mi - ran - da,  
Mi - ran - da,

4 Vns I soli  
4 Vns II soli

Vns  
Altos  
Vlles  
Cb.

pizz.  
pizz.  
p

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)  
Cors

(Ut)

Pf.

Sopr.

Chœur Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Mi - ran - da, Ad - di - o! Ad - di - o!

Mi - ran - da, Ad - di - o! Ad - di - o!

Mi - ran - da,

Mi - ran - da,

più p

ppp

ppp

più p

più p

più p

pizz. p

pizz. p

p

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Mi - ran - da, Mi - ran - da, ad - di

Mi - ran - da, Mi - ran - da, ad - di

Mi - ran - da, Mi - ran - da, ad - di

Mi - ran - da, Mi - ran - da, ad - di

585

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Pf.

Sopr.

Contr.

Tén.

4 Vns I soli

4 Vns II soli

Vns

Altos

Vlles

Cb.

590

rallent.

P. fl.  
 Fl.  
 Hb.  
 Cl. (Ut)  
 Bns  
 Cors (Fa)  
 Cors (Ut)  
 Pf.  
 Sopr.  
 Contr.  
 Chœur  
 Tén.  
 4 Vns I soli  
 4 Vns II soli  
 Vns  
 Altos  
 Vlles  
 Cb.

unis. **ppp**  
 Mi - ran  
**ppp**  
 Mi - ran  
**ppp**  
 Mi - ran  
 Mi - ran  
 senza sord.  
 senza sord.

# R' Le dénouement

595 Tempo I° più animato con fuoco

P. fl. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Fl. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Hb. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Cl. (Ut) *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Bns *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Cors (Fa) *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Cors (Ut) *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Pf.

Sopr. da!

Contr. da!

Chœur Tén. da!

4 Vns I soli *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* senza sord. *ff*

Vns *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* arco *ff* tutti arco *ff*

Altos *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* arco *ff*

Vlles *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* arco *ff*

Cb. *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* arco *ff*

600

S'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

tutti

Vns

Altos

Vlles

Cb.



606

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Musical notation for woodwind instruments: P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), and Bns. The score shows a sequence of measures with triplets and rests.

Musical notation for brass and string instruments: Cors (Fa and Ut), Tromp. (Fa), C. à p. (Sib), Tromb., and Oph. The score includes notes, rests, and dynamics like 'f'.

Musical notation for percussion instruments: Timb. I, Cymb., and G. c. The score shows rhythmic patterns and dynamics like 'f'.

Musical notation for string instruments: Vns, Altos, Vlles, and Cb. The score shows notes, rests, and dynamics like 'ff'.

T'  
plus vite

618

P. fl.  
 Fl.  
 Hb.  
 Cl. (Ut)  
 Bns  
 Cors (Fa)  
 Cors (Ut)  
 Tromp. (Fa)  
 C. à p. (Sib)  
 Tromb.  
 Oph.  
 Timb. I  
 Cymb.  
 G. c.  
 Vns  
 Altos  
 Vlls  
 Cb.

Dynamics: *ff*, *f*, *unis.*  
 Performance instruction: *plus vite*

plus vite

625

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

I

II, III



**animez**

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb. II, III

Oph.

I

mf

cresc.

mf

cresc.

unis.

mf

cresc.

p

p

I

III

mf cresc. poco a poco

I

III

Timb. I

cresc. poco a poco

Cymb.

cresc. poco a poco

G. c.

cresc. poco a poco

Vns

cresc. poco a poco

Altos

cresc. poco a poco

Vlles

Cb.

644

V'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)

Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*cresc. molto*

*unis.*

650

P. fl. *ff*

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Ut) *ff*

Bns *ff*

Cors (Fa) *ff*

Cors (Ut) *ff*

Tromp. (Fa) *ff*

C. à p. (Sib) *ff*

Tromb. *ff* unis. I

Oph. *ff*

Timb. I *ff*

Cymb. *ff*

G. c. *ff*

Vns *ff*

Altos *ff*

Vlles *ff*

Cb. *ff*



656

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb. unis. I unis.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

W'

662

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

670 X'

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

*sf*

*sfz*

*p*



684

animez

P. fl.   
 Fl. *mf cresc. cresc. molto*   
 Hb. *mf cresc. cresc. molto*   
 Cl. (Ut) *mf cresc. cresc. molto*   
 Bns *mf cresc. cresc. molto*   
 Cors (Fa) *cresc. molto unis.*   
 Cors (Ut) *cresc. molto*   
 Tromp. (Fa) *mf cresc. unis. cresc. molto*   
 C. à p. (Sib) *p cresc. molto*   
 Tromb. *I mf cresc. III cresc. molto*   
 Oph. *mf cresc. cresc. molto*   
 Timb. I *cresc. molto*   
 Cymb. *cresc. molto*   
 G. c. *cresc. molto*   
 Vns *cresc. molto*   
 Altos *cresc. molto*   
 Vlles *cresc. molto*   
 Cb. *cresc. molto*

691

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

ff

I

unis.

I

698

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

(Fa)  
Cors

(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

unis.

unis.

I

unis.

704

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Si $\flat$ )

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.



711

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors  
(Fa)  
(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Si<sup>b</sup>)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

717

Y'

This musical score page contains measures 717 through 722. The instruments are arranged as follows:

- Woodwinds:** P. fl., Fl., Hb., Cl. (Ut), Bns, Cors (Fa and Ut), Tromp. (Fa), C. à p. (Sib), Tromb., Oph.
- Drums:** Timb. I, Cymb., G. c.
- Strings:** Vns, Altos, Vlles, Cb.

Key features of the score include:

- Measure 717:** Starts with a key signature change to one flat (Bb) and a dynamic marking of *pp.* (pianissimo).
- Measure 718:** Continues with the *pp.* dynamic.
- Measure 719:** The dynamic changes to *p.* (piano).
- Measure 720:** A section marked *Y'* begins, with a dynamic of *f* (forte). The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes.
- Measures 721-722:** The *f* dynamic continues. The woodwinds and strings play a similar rhythmic pattern.
- Dynamic Markings:** *pp.*, *p.*, *f*, *mf* (mezzo-forte), and *unis.* (unison) are used throughout.
- Articulation:** Accents and slurs are present on various notes.

724

P. fl.

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)

Cors (Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 177, contains measures 724 through 729. The score is arranged in a standard orchestral format with multiple staves. The woodwind section includes Piccolo Flute (P. fl.), Flute (Fl.), Horns (Hb.), Clarinet in E-flat (Cl. (Ut)), Bassoons (Bns), Cor Anglais (Fa) and Cor Anglais (Ut), Trumpets in F (Tromp. (Fa)), and Trombones in B-flat (C. à p. (Sib)). The brass section includes Trombones (Tromb.), Ophicleide (Oph.), Timpani I (Timb. I), Cymbals (Cymb.), and Gong (G. c.). The string section includes Violins (Vns), Violas (Vlles), and Cellos (Cb.). The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is written in a clear, professional notation style.

730

P. fl. *Z'* *p.*

Fl.

Hb.

Cl. (Ut)

Bns

Cors (Fa)  
(Ut)

Tromp. (Fa)

C. à p. (Sib)

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

736

P. fl.

Fl.

Hb. unis.

Cl. (Ut) unis.

Bns unis.

Cors (Fa) unis.

Cors (Ut) unis.

Tromp. (Fa) unis.

C. à p. (Sib) unis.

Tromb.

Oph.

Timb. I

Cymb.

G. c.

Vns

Altos

Vlles

Cb.

## Lélio

Assez pour aujourd'hui. Votre exécution est remarquable par la précision, l'ensemble, la chaleur; vous avez même reproduit plusieurs nuances fort délicates. Vos progrès sont manifestes; je vois que vous pouvez aborder maintenant des compositions d'un ordre beaucoup plus élevé que cette faible esquisse. Adieu, mes amis, je suis souffrant; laissez-moi seul.

(Une partie de l'orchestre et tout le chœur sortent. Quand le devant de la scène est dégagé la toile se baisse de nouveau. Mais LÉLIO doit se retrouver isolé sur l'avant-scène. Après un instant de silence, l'orchestre idéal fait entendre derrière la toile l'*Idée fixe* de la Symphonie fantastique. LÉLIO s'arrête, comme frappé au cœur d'un coup douloureux, écoute, et dit:)

## Coda

**Allegro meno mosso** (♩ = 108)

(derrière la toile)

Flûtes I, II

Clarinettes (en Ut) I, II

Violons I

Violons II

Altos

Violoncelles

Contrebasses

**Lélio: Encore!**

Fl.

Cl. (Ut)

**rall.**

Vns

Altos

Vlles

Cb.

**Lélio: Encore, et pour toujours! . . . (Il sort.)**

Fin